

Roger Pass-around

Quick setup guide/ Schnellstartanleitung/
Guide d'installation rapide/ Guía rápida de instalación



roger



PHONAK
life is on

Start

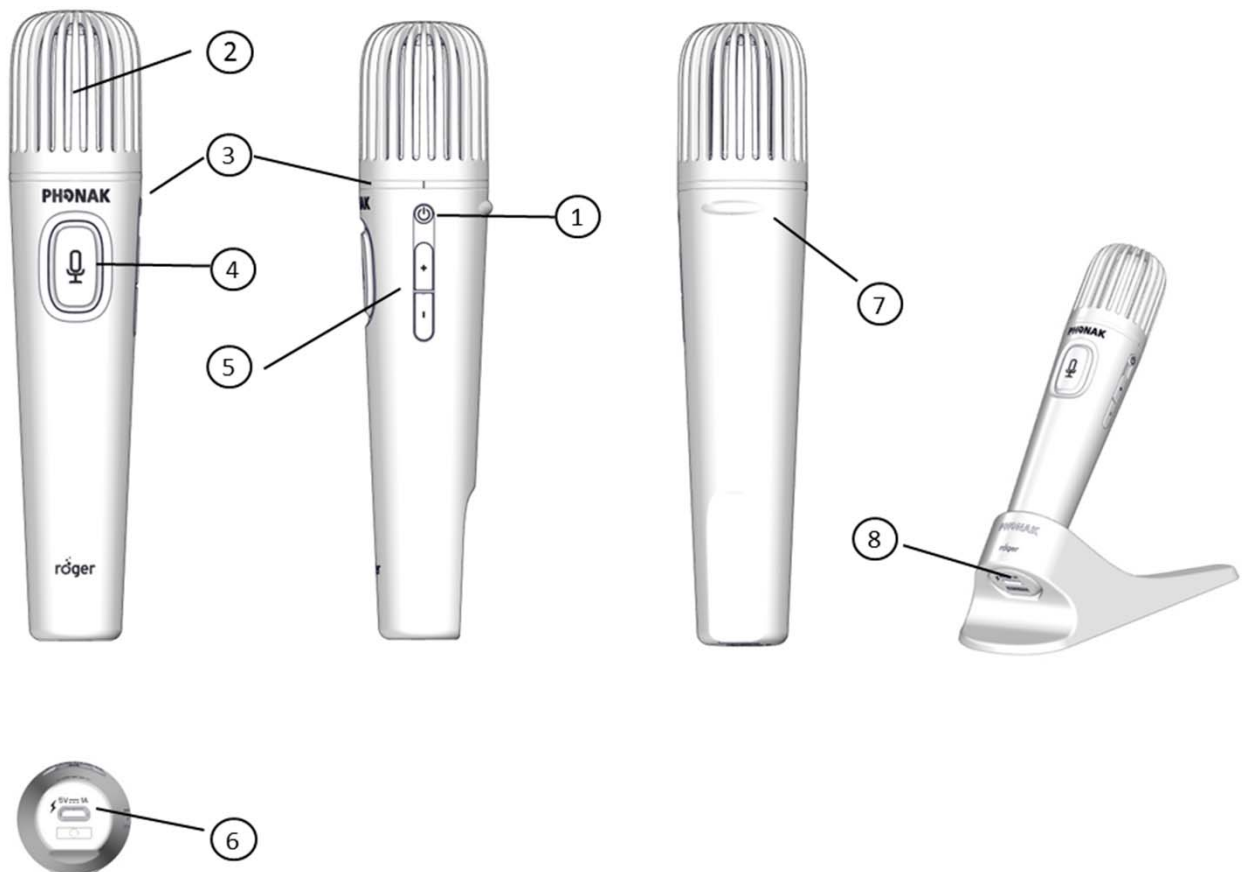
Device description

Produktbeschreibung

Description de l'appareil

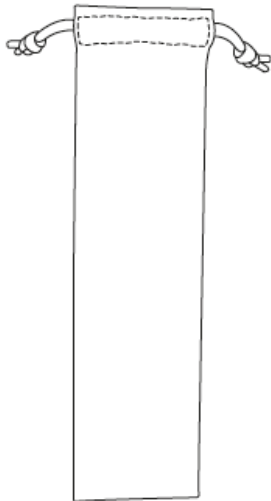
Descripción del dispositivo

- ① On / Off
- ② Microphones; Mikrofonen; microphones; micrófonos
- ③ LED
- ④ Mute or PTT/ Stumm oder PTT / Mode sourdine ou PTT/ Moos silencio o PTT
- ⑤ [Volume] button; Taste; bouton ; botón
- ⑥ micro-USB
- ⑦ Anti-rolling, Dreh-vermeidung, Anti-roulement, Anti-balanceo
- ⑧ Table stand; Tischstativ; Pied table; soporte de mesa



Start

Components
Komponenten
Composants
Componentes



Pouch/ Beutel/ Poche/Bolso



Roger Pass-around



Package contents may vary slightly depending on country

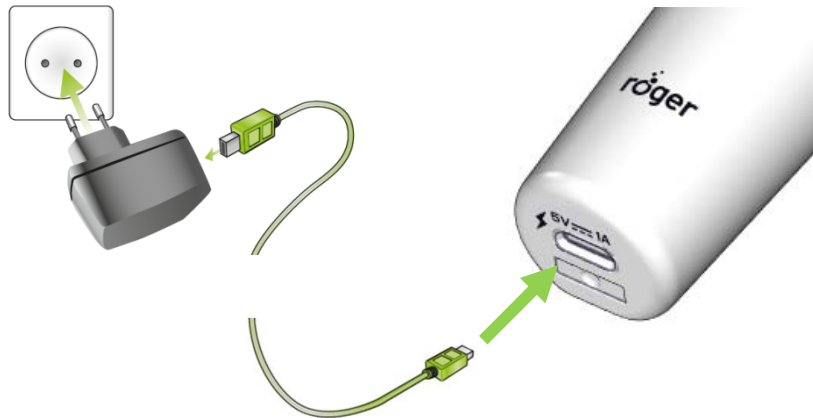
Die im Lieferumfang enthaltenen Komponenten können sich je nach Land geringfügig unterscheiden

Le contenu peut varier selon les pays

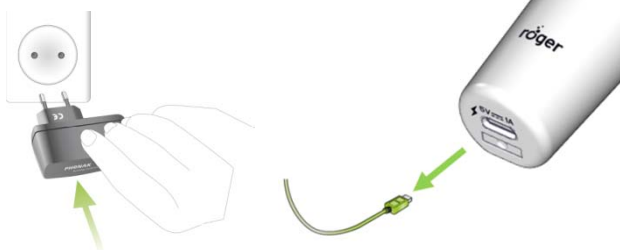
El contenido puede variar dependiendo el país

1

Charging
Aufladen
Charger
Cargar



100%



2

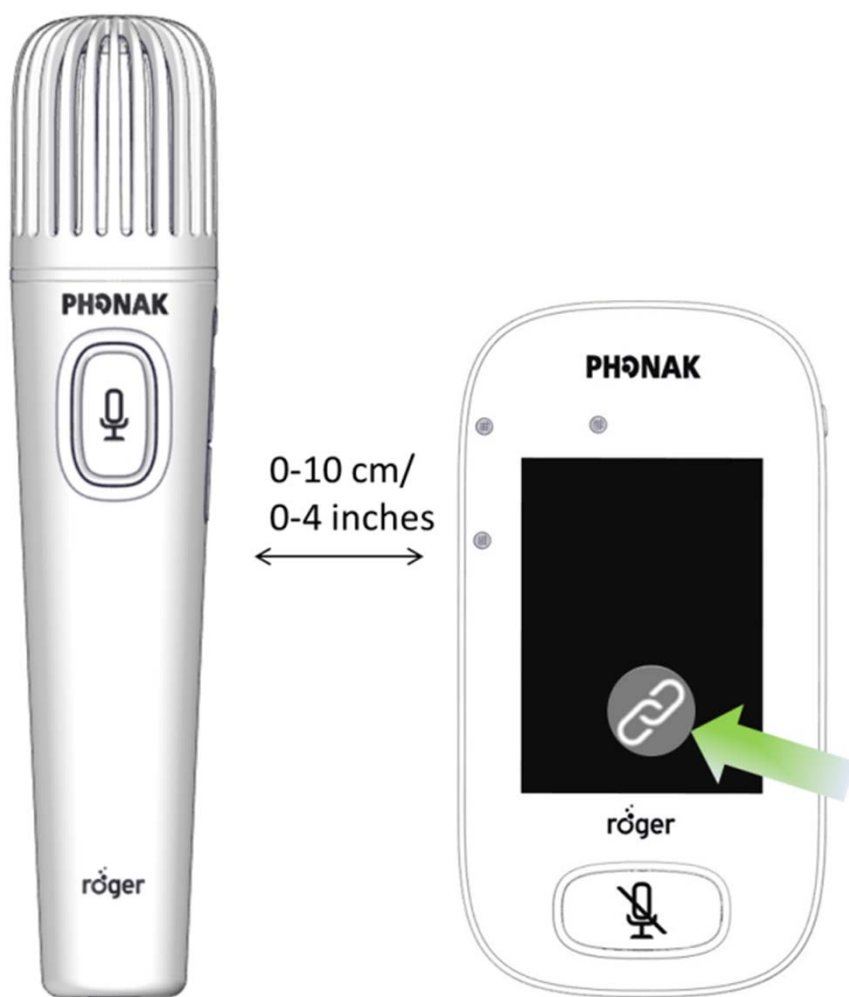
Switching on/off
Ein-/Aus-schalten
Mettre en marche/éteindre
Encender/apagar



On
Eingeschaltet
Allumé
Encendido



Connecting
Verbinden
Connecter
Conectar



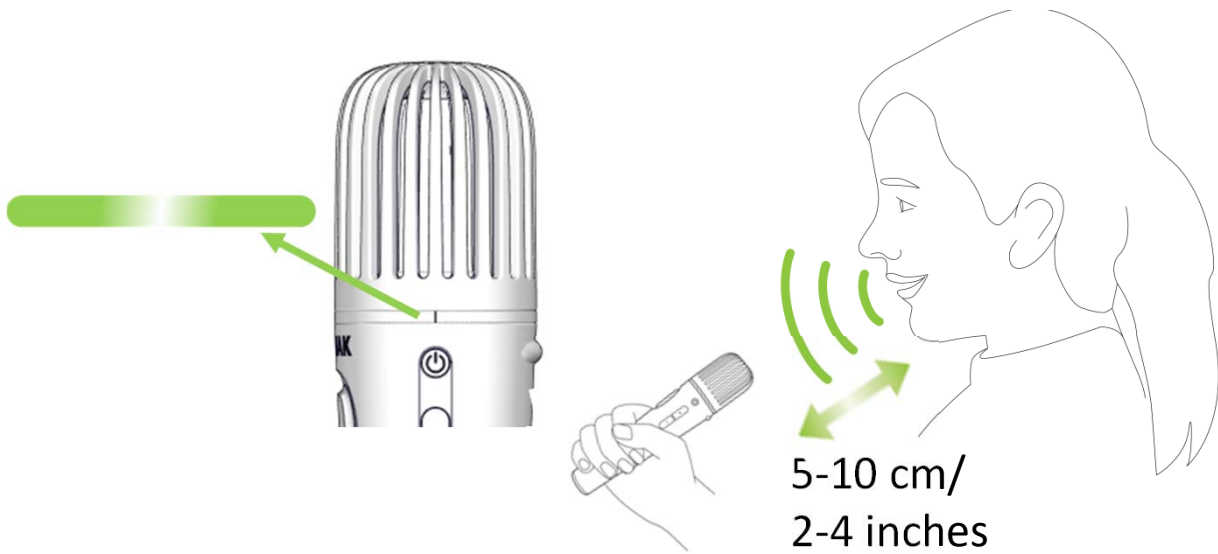
Roger Pass-around

Roger Touchscreen Mic

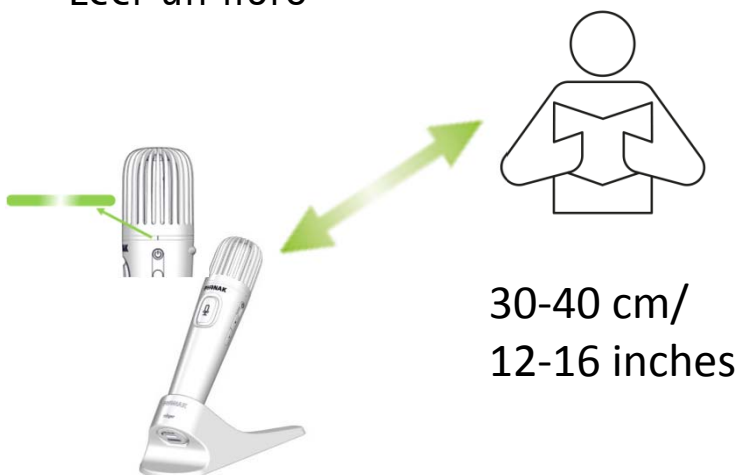


Connect Roger Pass-around to Roger Touchscreen Mic before first use [Connect].
Verbinden Sie Roger Pass-around mit Roger Touchscreen Mic vor der ersten Inbetriebnahme [Connect].
Connecter Roger Pass-around avec Roger Touchscreen Mic avant la première utilisation [Connect].
Conecte Roger Pass-around con Roger Touchscreen Mic antes del primer uso [Connect].

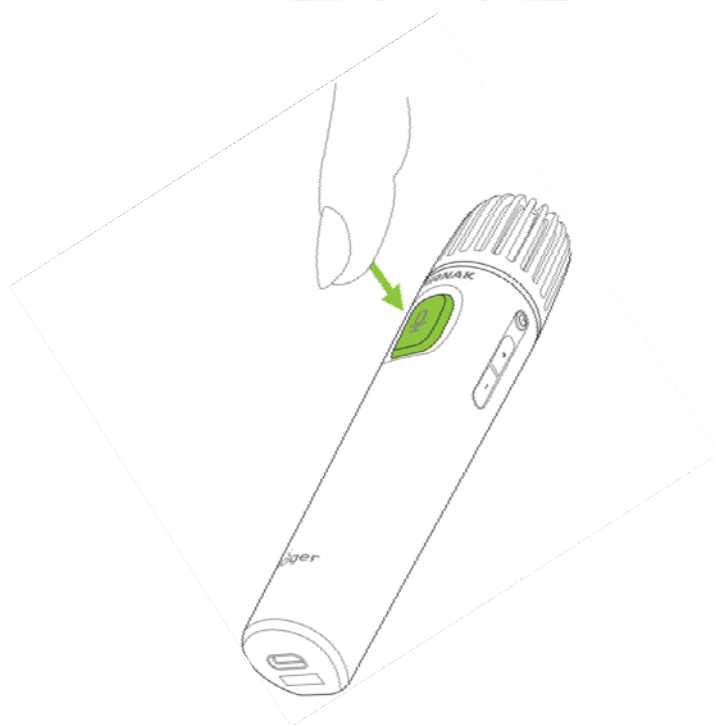
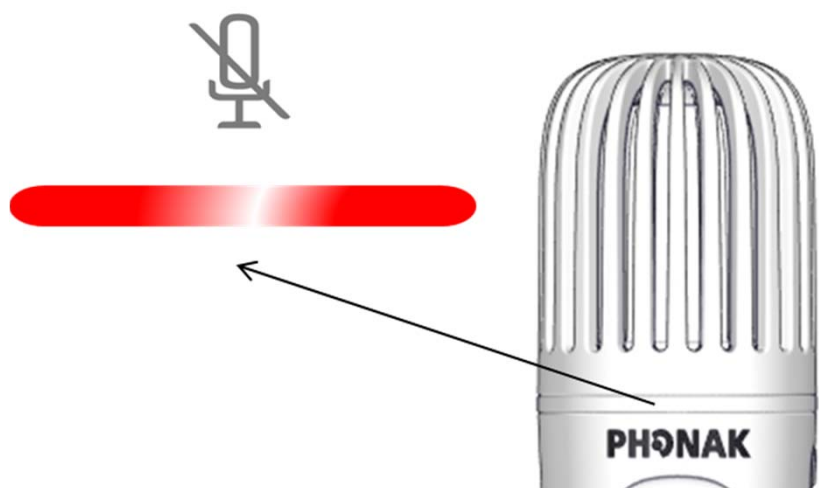
How to use
Wie benutzen
Comment utiliser
Cómo utilizar



Reading a book
Ein Buch lesen
Lire un livre
Leer un libro

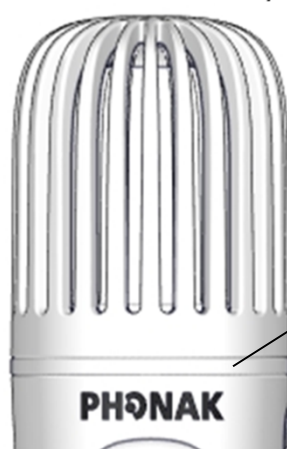
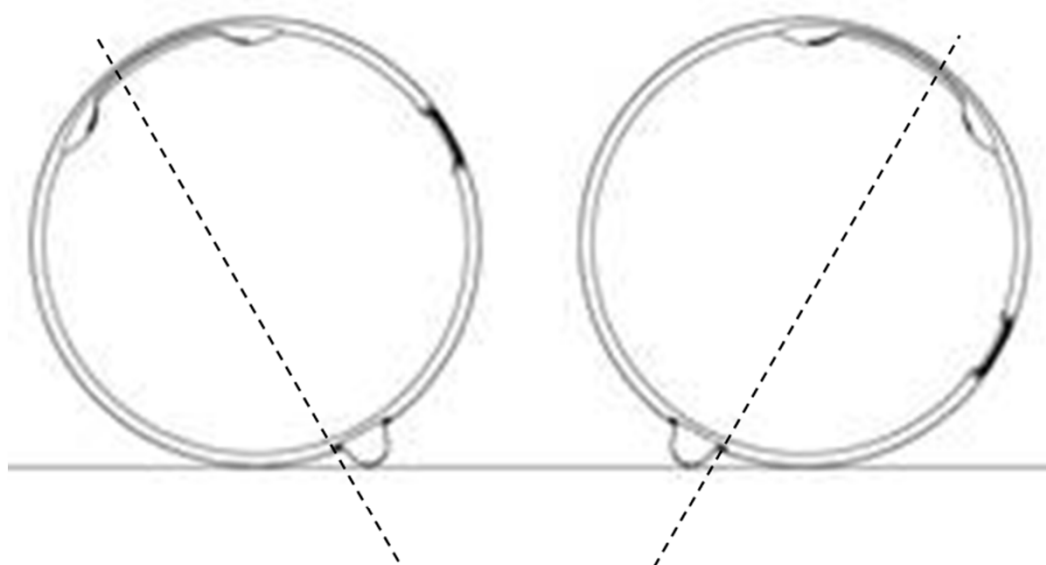
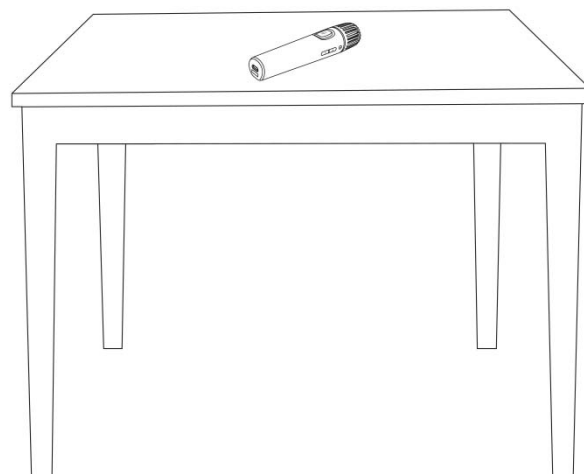


Mute
Stumm
Sourdine
Silenciar



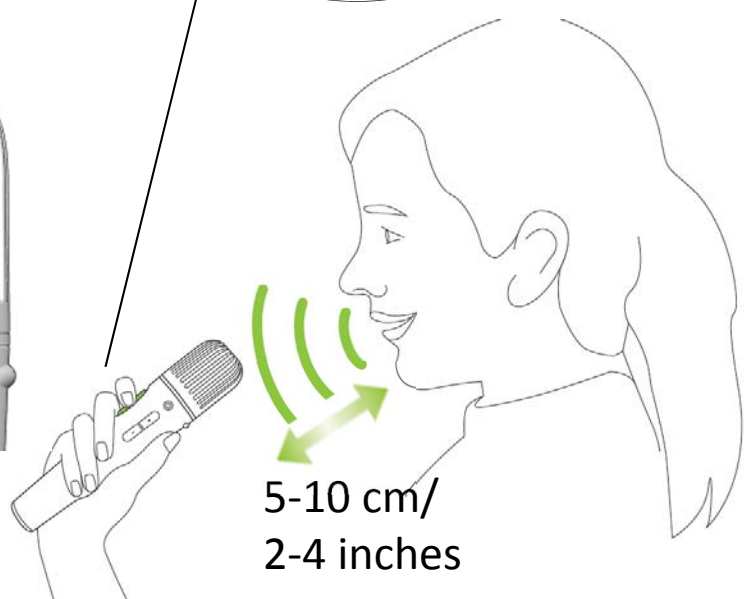
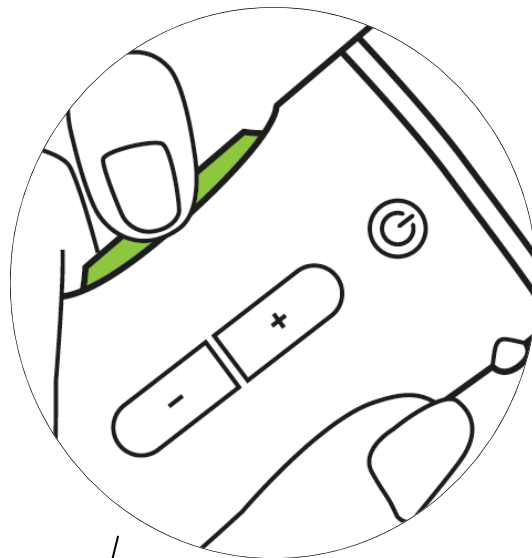
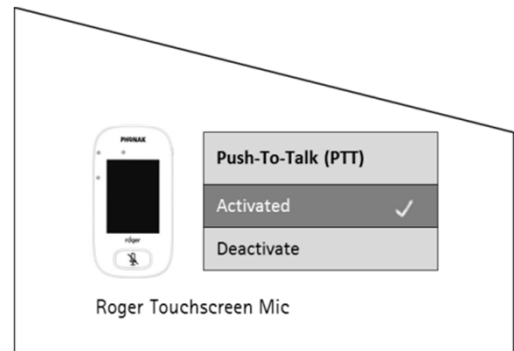
5

Mute and table (automatic)
Stumm und Tisch (automatisch)
Sourdine et table (automatique)
Silencio y mesa (automático)



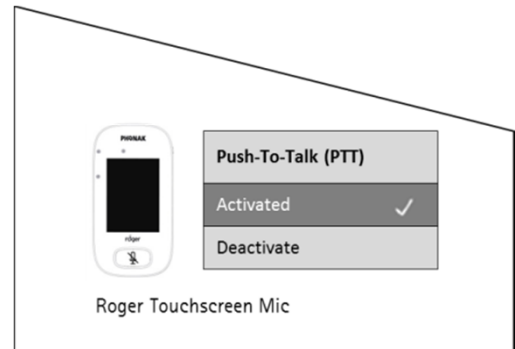
4

How to use (PTT)
Wie benutzen (PTT)
Comment utiliser (PTT)
Cómo utilizar (PTT)

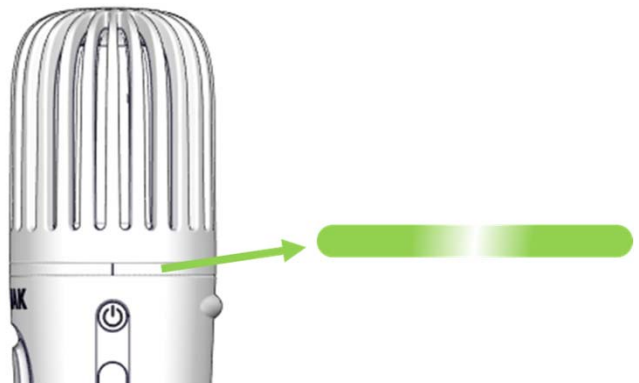
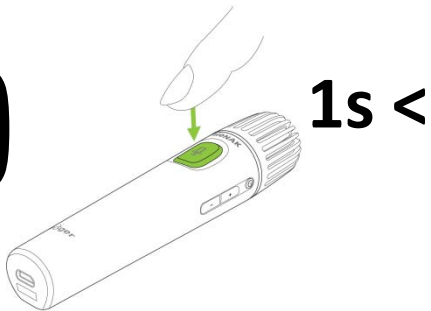


4

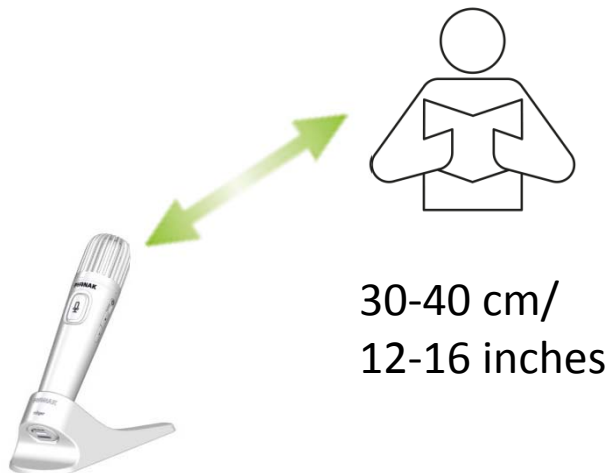
Reading a book (PTT)
 Ein Buch lesen (PTT)
 Lire un livre (PTT)
 Leer un libro (PTT)



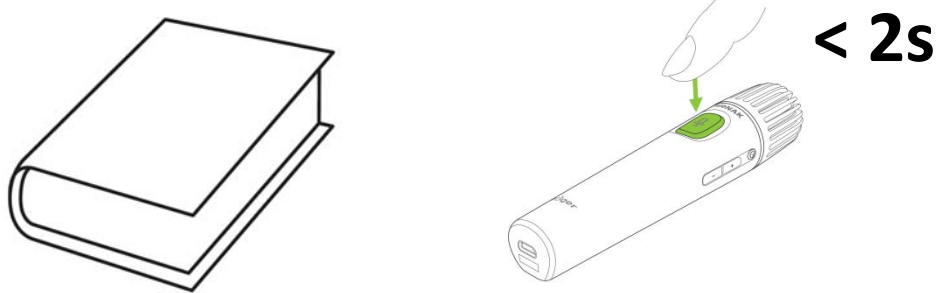
1)



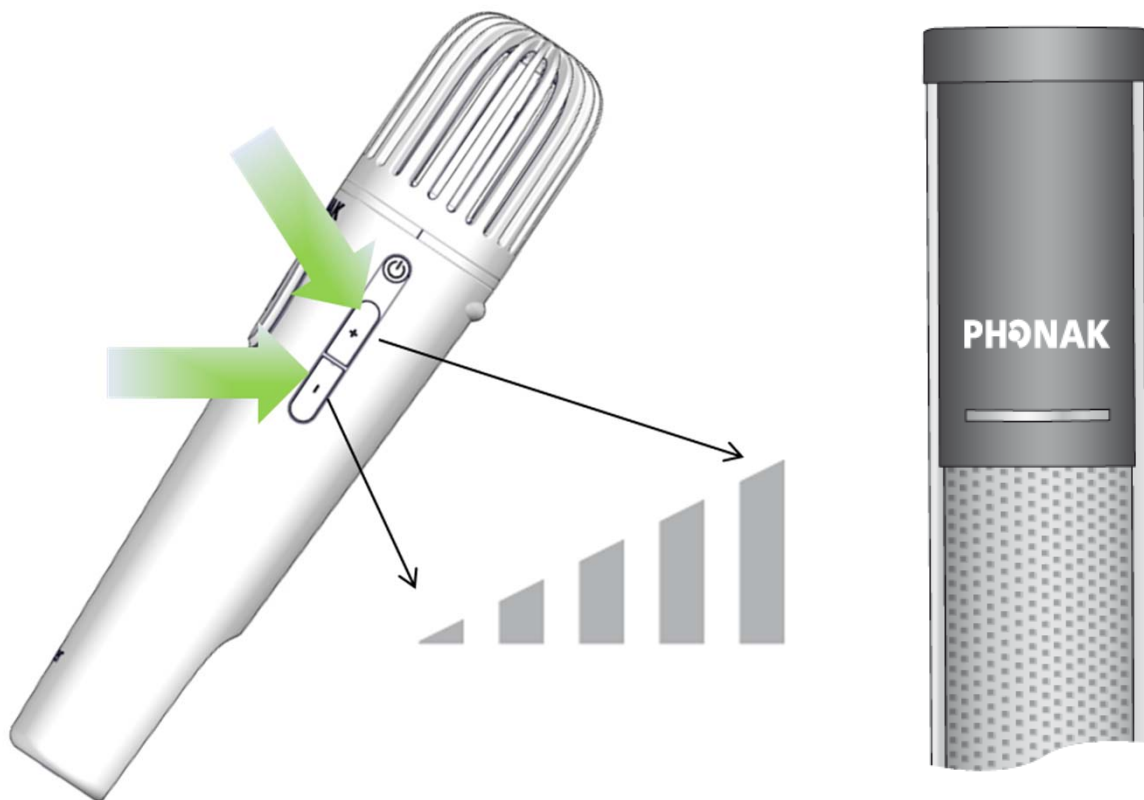
2)



3)



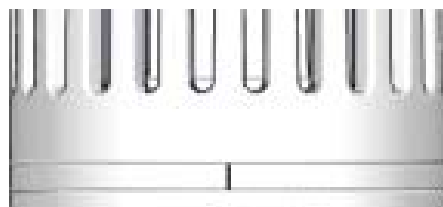
Microphone volume and SoundField
Mikrofonlautstärke und SoundField
Volume microphone et SoundField
Volumen micrófono y SoundField



Button to adjust temporarily microphone volume out of SoundField
Taste, um vorübergehend Mikrofonlautstärke aus Soundfield einzustellen
Bouton pour ajuster temporairement le volume du microphone dans le
Soundfield
Tecla para ajustar temporalmente el volumen del micrófono en el
SoundField



Indicator light (LED)
Leuchtanzeige (LED)
Témoin lumineux (LED)
Indicador luminoso (LED)



LED



3x

On/off



1s



1s



1s

Charging/ Aufladen/ Charge/ Cargar



Fully charged/ Voll aufgeladen/ complètement chargé/ Completamente cargado



Voice broadcast/ Stimme Übertragung/
transmission de la voix/ transmisión de voz



1s



1s



1s

Mute / Stumm / Mode sourdine / Modo silencio



Mic stand-by (PTT mode) / Mik Stand-By (PTT-Mode) / Mic en attente (PTT mode)/ Mic stand-by (PTT moda)



2s



2s



2s

Primary not available/ Primary nicht verfügbar/
Primary indisponible/ Primario no disponible





Indicator light (LED)
Leuchtanzeige (LED)
Témoin lumineux (LED)
Indicador luminoso (LED)



LED



3x

On/ Off



1s



1s



1s

Charging/ Aufladen/ Charge/ Cargar



Fully charged/ Voll aufgeladen/ complètement chargé/ Completamente cargado



Switched on/ Eingeschaltet/ Allumé/ Encendido



Recharge device / Gerät aufladen/ Recharger appareil/
Cargar dispositivo



Operating range
Betriebsreichweite
Plage de fonctionnement
Alcance en funcionamiento



Roger Touchscreen Mic



20 m /
65 feet



Roger Pass-around



Out of range! If distance greater than 20 meters / 65 feet
Ausser Reichweite! Wenn der Abstand größer als 20 Meter ist
Hors de portée! Si distance supérieure à 20 mètres
¡Fuera de alcance! Si la distancia es mayor que 20 metros





Reset
Zurücksetzen
Réinitialiser
Reiniciar





Only Roger transmitters running on software version 4.x are compatible with Roger Pass-around

Mit Roger Pass-around sind nur Roger Sender kompatibel, die über die Version 4.x verfügen

Seuls les transmitters Roger ayant la version 4.x ou plus élevée sont compatibles avec Roger Pass-around

Sólo emisores Roger que utilizan la versión de software 4.x y la siguientes son compatibles con Roger Pass-around

Operating conditions

Betriebsbedingungen

Conditions de fonctionnement

Condiciones de funcionamiento

0° to +45° Celsius (32° to +113° Fahrenheit)

<95% relative humidity / relative Luftfeuchtigkeit / humidité relative / humedad relativa



>8 h

More/ Mehr/ Plus/ Más : www.phonak.com



Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall Richtlinie

Directive déchets d'équipements électriques et électroniques

Instrucciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos



CE marking

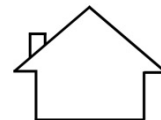
CE-Kennzeichnung

Marquage CE

Marca CE



Class II



Indoor use



Important to read

Wichtig zu lesen

Important de lire

Importante de lira



ACMA – AUS/NZ



Phonak Communications AG
Laenggasse 17
CH-3280 Murten
Switzerland

www.phonak.com



029-3214/V1.00/2016-04// ©Phonak Communications AG All rights reserved